



Joel I. Klein  
Chancellor

2010年6月4日

尊敬的家長或監護人：

您可能已經知道，我們的學校面臨著非常困難的財務狀況。紐約州的立法機構尚未通過今年的財政預算，但是根據州長的預算提案，提供給紐約市學校的撥款將比去年減少5億美元。除了這些削減之外，我們的支出也在增加（如用於特殊教育和退休金的支出），這實際上使我們的資金短缺達到7.5億美元以上。

由於我們的預算差額，到上個星期為止，我們認為我們將必須在全市解雇4,400名教師。但本周早些時候，市長彭博宣佈，他將在未來兩年不向教師和行政人員提供所建議的加薪，以便保住教師的工作。教育局總部的管理人員也將同樣不會因生活費用的整體上漲而獲得任何加薪。

因此，我們在下一學年將不必解雇任何一名教師。

我知道，對於我們的教育工作者及其家庭來說，放棄加薪並非易事。但我相信，在困難的時候，大家也需要一起作出犧牲。在過去的兩年中，教育局總部的行政預算已經削減了將近20%，包括減少了將近550個工作人員職位。明年，教育局總部各辦公室將另外削減將近4,000萬美元，並將工作人員再減少百分之五。

儘管由於教師的免遭解雇，我們的學校可以在很大程度上避免遭受州資金的不足所導致的最壞結果，但這並沒有解決我們的所有預算問題。我們仍預計在明年至少失去2,000個教師職位，這是因為我們將完全無法負擔起相應的費用來替代退休教師。而且我們仍面臨巨額的赤字，這種情況迫使我們在教育局總部和我們的學校節省開支。對於即將到來的新學年，我們被迫將學校預算減少百分之四。我知道，這些預算削減對於我們的學校來說將不是一件容易的事，尤其是這些削減發生在我們去年已將預算削減了4.9%之後。但我們將繼續採取所有可能的措施讓我們的教師留在工作崗位上，並最大限度地減少這些削減對我們的學生所造成的影響。

如果您有任何與學校相關的具體問題，我敦促您主動向您子女的校長或家長專員詢問。您也可以發電子郵件詢問，電子郵箱是[DOEBudget@schools.nyc.gov](mailto:DOEBudget@schools.nyc.gov)。

在本市，實際上是整個國家，被迫在缺錢的情況下度日的時候，上述計劃使得我們可以保留對於學生來說最重要的東西：在其生活中真正發揮作用的富於智慧、催人向上和努力工作的教師們。

誠致敬意！

克萊恩（Joel I. Klein）  
教育總監